



LingoCradle



CONVOPOWER



УКРАЇНСЬКА
ХОРВАТСЬКА

100 діалогів



LC ConvoPower УКРАЇНСЬКА – ХОРВАТСЬКА

www.lingocradle.com

© 2025 LingoCradle

Всі права захищені

Жодна частина цієї публікації не може бути відтворена, збережена в пошуковій системі, та/або опублікована повністю або частково в будь-якій формі і будь-якими засобами, у тому числі електронними, механічними, шляхом запису або фотокопіювання, або в інших формах – без попереднього письмового дозволу видавця.

Вітаємо вас з придбанням одного з наших продуктів ConvoPower!

Ви вибрали продукт, який дозволяє просунутим учням досягти високого рівня володіння мовою за допомогою різноманітного та автентичного навчального матеріалу.

Цей навчальний матеріал був створений на основі наукових відкриттів, зроблених мовними експертами, які успішно вивчають мови протягом десятиліть.

Наші продукти ConvoPower складаються зі 100 діалогів, які містять близько 2800 речень, які допоможуть вам ще більше закріпити знання, отримані за допомогою наших продуктів SentencePower.

Кожен діалог розповідає коротку історію в цікавій формі та відповідає живій розмові.

Ми відібрали сучасний контент, за допомогою якого ви вивчите словниковий запас, який одразу зможете використовувати у повсякденному житті.

Бажаємо вам успіхів у навчанні з нашим продуктом!

Команда LingoCradle

Зміст

Діалог 7: Перший день у школі_____	5
Діалог 12: Гості на вечері_____	7
Діалог 54: Проблеми з комп'ютером в офісі_____	10
Діалог 70: Спеціальна Олімпіада_____	13
100 діалогів_____	17

FREE SAMPLE

» Діалог 7: Перший день у школі

Dijalog 7: Prvi dan škole

- S01** Степане, вставай! Вже сьома година. Ти запізнився до школи.
Stjepane, ustani! Već je sedam sati. Zakasnit ćeš u školu.
- S02** Ах, ні, мам, у мене ще багато часу. Дай мені ще трохи поспати.
Ah, ne, mama, imam još dovoljno vremena. Pusti me da spavam još malo.
- S03** Вставай, соня! Наступного разу лягай спати раніше. Тоді ти не будеш таким втомленим зранку.
Ustaj, pospanko! Sljedeći put idi ranije u krevet. Tako ujutro nećeš biti toliko umoran.
- S04** Дай мені поспати ще трохи, будь ласка. Снідати я теж не буду.
Pusti me da još malo spavam, molim te. Ne treba mi ni doručak.
- S05** Про це не може бути й мови. Сніданок – найважливіший прийом їжі за день. Вставай, вмивайся та одягайся.
To ne dolazi u obzir. Doručak je najvažniji obrok u danu. Ustani, operi se i obuci.

- S06** Добре, добре. Я ненавиджу школу.
Okej, okej. Mrzim školu.
- S07** Проблема не в школі. Проблема в тому, що ти забагато дивишся телевизор вечорами.
Škola nije problem. Problem je što navečer uvijek predugo gledaš TV.
- S08** Мамо, де мої нові джинси?
Mama, gdje su moje nove traperice?
- S09** Звідки я знаю? Напевно, вони там, куди ти поклав їх учора ввечері.
Kako bih ja trebala znati? Vjerojatno su tamo gdje si ih sinoć ostavio.
- S10** Я не можу їх знайти. Я дуже хотів одягти нові джинси в перший день у школі.
Ne mogu ih pronaći. Stvarno sam htio obući svoj novi par traperica na prvi dan škole.
- S11** Тоді одягни сьогодні щось інше. Ти йдеш до школи, а не на показ мод.
Onda danas obući nešto drugo. Ideš u školu a ne na modnu reviju.

» Діалог 12: Гості на вечері
Dijalog 12: Gosti za večerom

- S01** Нам дуже потрібно сьогодні купити продукти.
Danas stvarno moramo obaviti kupovinu namirnica.
- S02** Навіщо? Ми вчора були у магазині, хіба ні?
Zašto? Jučer smo išli u kupovinu, zar ne?
- S03** Ти забув, що мої батьки сьогодні приїдуть у гості? Ми запросили їх на вечерю.
Jesi li zaboravio da mi danas roditelji dolaze u posjet? Pozvali smo ih na večeru.
- S04** О так, я зовсім забув про це. Ти вже знаєш, що готуватимеш?
O da, potpuno sam zaboravio na to. Znaš li već što ćeš pripremati?
- S05** Так, звичайно. А ти як думаєш? Якби я не знала, що приготувати сьогодні ввечері, у нас були б серйозні проблеми.
Da naravno. Što misliš? Da ne znam što kuhati večeras, stvarno bismo bili u problemu.
- S06** І що ти збираєшся приготувати?
I što ćeš kuhati?

S07 Я збираюся приготувати улюблену страву батьків. Вони обоє люблять італійську кухню. Тому я приготую лазанню.
Napravit ću omiljeno jelo svojih roditelja.
Oboje vole talijansku hranu. Zato ću napraviti lasanje.

S08 Звучить здорово. Ти ж знаєш, я теж люблю лазанню. Сподіваюся, на десерт у нас буде тірамісу. Я люблю тірамісу.
To zvuči odlično. Znaš da i ja volim lasanje.
Nadamo se da ćemo za desert imati tiramisu.
Volim tiramisu.

S09 Звичайно, я приготую тірамісу. Я знаю, що ти такий же ласун, як і мій батько. Ми з мамою поїмо морозива.
Naravno da ću napraviti tiramisu. Znam da voliš slatko kao i moj tata. Mama i ja ćemo jesti sladoled.

S10 Добре, тоді нам з твоїм батьком залишиться більше тірамісу.
Odlično, tako će biti više tiramisua za mene i tvog oca.

S11 Але ж ти знаєш, що якщо ти не доїш основну страву, то ніякого десерту не отримаєш.
Ali znaš da ako ne pojedeš glavno jelo, neće biti ni deserta.

S12 Ти жартуєш, так? Я вже не дитина.
Šališ se, zar ne? Nisam više dijete.

S13 Звичайно, я жартую. Але я не думаю, що ти залишишся голодним після супу та лазаньї.
Naravno da se šalim. Ali mislim da nećeš biti jako gladan nakon što pojedeš juhu za predjelo i lazanje kao glavno jelo.

S14 У моєму шлунку завжди знайдеться місце для солодощів. Не хвилюйся!
U mom želucu uvijek ima mjesta za slatko. Ne brini!

FREE SAMPLE

» **Діалог 54: Проблеми з комп'ютером в офісі**

Dijalog 54: Problemi s računalom u uredu

S01 Коли я ввімкнув комп'ютер сьогодні вранці, раптом екран став чорним.
Kad sam jutros upalio računalo, ekran je odjednom postao crn.

S02 О Боже. Що ти тоді зробив?
O moj Bože. Što si onda učinio?

S03 Спочатку я подумав, що шнур живлення обірвався, але це було не так. Потім я знову спробував запустити комп'ютер, але екран залишався чорним.
Prvo sam mislio da je kabel za napajanje olabavio, ali nije bilo tako. Zatim sam ponovno pokušao pokrenuti računalo, ali ekran je ostao crn.

S04 Ти дзвонив нашому IT-фахівцю?
Jesi li zvao našeg IT tehničara?

S05 Так, але спочатку його номер завжди був зайнятий. Мабуть, я був не єдиним, хто мав проблеми з його комп'ютером. Потім я вирушив до його офісу, щоб особисто поговорити з ним про свою проблему.
Da, ali u početku je njegov broj stalno bio

zauzet. Očito nisam bio jedini koji je imao problema s računalom. Zatim sam otišao u njegov ured kako bih osobno razgovarao s njim o svom problemu.

S06 I що він сказав?
I što je rekao?

S07 Спочатку нічого, тому що телефон весь час дзвонив. Усі комп'ютери в нашій компанії вимкнулися. То була справжня катастрофа. Isprva ništa, jer je telefon stalno zvonio. Sva su računala u našoj tvrtki bila u kvaru. Bila je to prava katastrofa.

S08 Як таке могло статися? Неможливо, щоб усі комп'ютери вийшли з ладу одночасно. Kako se takvo nešto moglo dogoditi? Nije moguće da se sva računala pokvare u isto vrijeme.

S09 Комп'ютери не зламалися. Це була хакерська атака. Хтось заморозив наші комп'ютери та хотів шантажувати нашу компанію. Računala se nisu pokvarila. Bio je to hakerski napad. Netko nam je zamrznuo računala i htio ucijeniti našu tvrtku.

S10 Це жахливо. Звучить як сцена із фільму. To je užasno. Zvuči kao scena iz filma.

S11 Так. Але, на щастя, наш ІТ-відділ зміг вирішити цю проблему і, тим часом, ми також повідомили поліцію.
Da. No, srećom, naš IT odjel uspio je riješiti problem, a u međuvremenu smo obavijestili i policiju.

S12 Боюся, вийти на слід злочинців буде непросто. Більшість із них працюють з-за кордону та в даркнеті.
Bojim se da počiniteljima neće biti lako ući u trag. Većina ih djeluje iz inozemstva i na darknetu.

S13 Це правда. На щастя, ми створили на зовнішньому сервері резервні копії для всіх файлів, з якими ми працюємо.
To je istina. Srećom, imamo sigurnosne kopije postavljene na vanjskom poslužitelju za sve datoteke s kojima radimo.

» Діалог 70: Спеціальна Олімпіада
Dijalog 70: Paraolimpijske igre

- S01** Спеціальна Олімпіада починається наступного тижня. Ти знав, що учень із нашої школи є членом молодіжної національної збірної з гандболу?
Sljedeći tjedan počinje Paraolimpijada. Jesi li znao da je učenik naše škole član mlade rukometne reprezentacije?
- S02** Ні, я гадки не мав. Ти маєш на увазі білявого хлопця в інвалідному візку?
Ne, nisam imao pojma. Misliš li na plavokosog dječaka koji je u invalidskim kolicima?
- S03** Так, це той, про кого я говорю. Моя подруга ходить з ним в один клас, і вона розповіла мені, що він тренується тричі на тиждень і часто бере участь у турнірах у вихідні. Ще він багато їздить за кордон зі своєю командою.
Da, to je taj o kojem govorim. Moja prijateljica ide u isti razred kao i on, a rekla mi je da on trenira tri puta tjedno i često sudjeluje na turnirima vikendom. Također je bio dosta u inozemstvu sa svojim timom.
- S04** Це справді чудово. Гандбол є фізично важким видом спорту. Але я помітив, що у

нього дуже мускулісті руки. Ймовірно, йому потрібні міцні руки, тому що він не має електричного інвалідного візка, а своїми руками рухає колеса.

To je stvarno izvanredno. Rukomet je fizički zahtjevan sport. Ali primijetio sam da ima vrlo mišićave ruke. Vjerojatno treba imati jake ruke, jer nema električna invalidska kolica, već rukama pokreće kotače.

S05

Він не тільки дуже спортивний, але й дуже хороший хлопець. Я спілкувалася з ним кілька разів, коли він чекав, поки батьки заберуть його зі школи на машині.

On nije samo vrlo atletski građen, već je i jako fin momak. Nekoliko sam puta razgovarala s njim dok je čekao roditelje da ga autom pokupe iz škole.

S06

На жаль, я знаю його тільки в обличчя. Але я впевнений, що він хороший. Мене завжди дуже вражають здобутки спортсменів на Спеціальній Олімпіаді.

Nažalost, poznajem ga samo iz viđenja. Ali siguran sam da je fin. Uvijek sam impresioniran uspjesima sportaša na Paraolimpijadi.

S07

Мене теж. Але мене надихають не лише їхні спортивні здобутки. Мене особливо захоплює їхнє позитивне ставлення до

життя. Незважаючи на те, що більшість із них зазнали важких ударів долі, вони не дозволяють цьому вразити себе.

Ja isto. Ali ne inspiriraju me samo njihovi sportski uspjesi. Posebno me fascinira njihov pozitivan stav prema životu. Iako je većina njih doživjela teške udarce sudbine, ne dopuštaju da ih te stvari pokolebaju.

S08 Я вважаю, що ці спортсмени є справжнім прикладом для інших людей.
Mislim da su ovi sportaši pravi uzori drugima.

S09 Не можу з тобою не погодитися. У будь-якому випадку, я з нетерпінням чекаю, коли зможу подивитися змагання по телевізору, і, звичайно, буду міцно тримати кулаки за нашу гандбольну збірну. Хтозна, може, хлопець з нашої школи навіть виграє медаль!
Ne mogu se više složiti s tobom. U svakom slučaju, veselim se pratiti natjecanja na TV-u i naravno, držat ću fige našoj rukometnoj reprezentaciji. Tko zna, možda dječak iz naše škole osvoji i medalju!

S10 Це було б фантастично. У будь-якому випадку, для нього участь у Спеціальній Олімпіаді – це визначне досягнення. Я впевнений, що його батьки дуже пишаються ним.

To bi bilo fantastično. U svakom slučaju, za njega je već izniman uspjeh sudjelovanje na Paraolimpijadi. Siguran sam da su njegovi roditelji jako ponosni na njega.

S11

Я думаю, що найголовніше для його батьків - це те, що він щасливий.

Mislim da je njegovim roditeljima najvažnije da je on sretan.

FREE SAMPLE

100 діалогів

- Діалог 1: Зустріч з другом
- Діалог 2: Зустріч із незнайомцем
- Діалог 3: Неформальна зустріч у поїзді
- Діалог 4: Офіційна зустріч у літаку
- Діалог 5: Екскурсія містом
- Діалог 6: Ресторан
- Діалог 7: Перший день у школі
- Діалог 8: Новини
- Діалог 9: У лікаря
- Діалог 10: У тренажерному залі
- Діалог 11: Розмова про відпустку
- Діалог 12: Гості на вечері
- Діалог 13: Покупки у супермаркеті – частина 1
- Діалог 14: У супермаркеті – частина 2
- Діалог 15: У готелі – частина 1
- Діалог 16: У готелі – частина 2
- Діалог 17: У банку
- Діалог 18: У поштовому відділенні
- Діалог 19: Купівля одягу – частина 1
- Діалог 20: Купівля одягу – частина 2
- Діалог 21: Заблукали
- Діалог 22: На шляху до опери
- Діалог 23: У музеї
- Діалог 24: У кіно
- Діалог 25: Плани на вихідні у горах
- Діалог 26: Вихідні у спа-салоні
- Діалог 27: Візит до перукарні – частина 1
- Діалог 28: Візит до перукарні – частина 2

- Діалог 29: Пошук квартири – частина 1
Діалог 30: Пошук квартири – частина 2
Діалог 31: Заява про прийом на роботу
Діалог 32: Новий начальник відділу
Діалог 33: Покупка нового автомобіля
Діалог 34: Урок верхової їзди
Діалог 35: Нова книга
Діалог 36: Вечірка
Діалог 37: Новий смартфон
Діалог 38: Прогулянка під дощем
Діалог 39: Футбольний матч
Діалог 40: Злом
Діалог 41: Морська хвороба під час поїздки на поромі
Діалог 42: Тур до Африки
Діалог 43: програма обміну для школярів
Діалог 44: Поїздка до Єгипту
Діалог 45: Піша подорож до Марокко
Діалог 46: Телефонна розмова
Діалог 47: Поїздка в метро
Діалог 48: В аеропорту
Діалог 49: У гості до друзів із Китаю
Діалог 50: Незаконні автомобільні перегони
Діалог 51: Урок йоги
Діалог 52: Опера
Діалог 53: Бойові мистецтва
Діалог 54: Проблеми з комп'ютером в офісі
Діалог 55: Конкурс співу на телебаченні
Діалог 56: Лікарі без кордонів
Діалог 57: МКС – Міжнародна космічна станція
Діалог 58: Забруднення навколишнього

середовища

Діалог 59: Аварія з мотоциклом

Діалог 60: Вивчення мов

Діалог 61: Усиновлення

Діалог 62: Авіакатастрофа

Діалог 63: Виграш у лотерею

Діалог 64: Релігії

Діалог 65: Перший день весни

Діалог 66: Автобусний страйк

Діалог 67: Робота влітку

Діалог 68: Спогади з дитинства

Діалог 69: Надзвичайна ситуація в громадському басейні

Діалог 70: Спеціальна Олімпіада

Діалог 71: Відвідування будинку престарілих

Діалог 72: На залізничному вокзалі

Діалог 73: Кишеньковий злодій

Діалог 74: Безпритульні діти

Діалог 75: Співбесіда

Діалог 76: Зубний біль

Діалог 77: Землетрус

Діалог 78: Побачення наосліп

Діалог 79: Штучний інтелект

Діалог 80: Міжнародна конференція

Діалог 81: Зоопарк

Діалог 82: Випічка торта

Діалог 83: Похорон

Діалог 84: Зустріч випускників

Діалог 85: Поломка автомобіля

Діалог 86: Курс танців

Діалог 87: Балет

- Діалог 88: Новий вчитель
Діалог 89: Робота на неповний робочий день
Діалог 90: Друг по листуванню
Діалог 91: Проблеми у школі
Діалог 92: Пандемія
Діалог 93: Зміна клімату
Діалог 94: Серфінг
Діалог 95: Стрибки з парашутом
Діалог 96: Новий спосіб життя
Діалог 97: Від безробітного до підприємця
Діалог 98: Дочка з'їжджає
Діалог 99: Ремонтні роботи
Діалог 100: Еміграція після виходу на пенсію

FREE SAMPLE

LingoCradle

LANGUAGE LEARNING AT ITS BEST

Вітаємо! Ви досягли своєї мети!





CONVOPOWER

ХОРВАТСЬКА

- › Ідеально підходить для просунутих новачків
- › Автентичний і цікавий
- › 100 діалогів, що охоплюють широкий спектр тем, з більш ніж 2800 окремими реченнями
- › Двомовний текст та аудіо залишаються у вас назавжди для використання у будь-який час
- › Просте та ефективне навчання офлайн
- › Реальні життєві ситуації та сучасна лексика